



POESÍA Y PROSA

FESTIVAL INTERNACIONAL

DEL 23 AL 27 DE ABRIL DE 2012

LA CIUDADELA: CIUDAD DE LOS LIBROS Y LA IMAGEN

COMUNICADO PRENSA

FESTIVAL INTERNACIONAL DE POESÍA Y PROSA

CIUDAD DE MÉXICO, DEL 23 AL 27 DE ABRIL DE 2012



En el marco del
Día Mundial del Libro,
el 23 de abril de 2012
inicia el Festival Internacional
de Poesía y Prosa, organizado
por el Consejo Nacional
para la Cultura y las Artes

El Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, en su interés por promover la convivencia cultural y literaria entre creadores contemporáneos de diversos países, convoca a todo el público al Festival Internacional de Poesía y Prosa que se llevará a cabo en la Plaza Histórica de La Ciudadela, del 23 al 27 de abril. Este encuentro reunirá a escritores de diversos países en una muestra de la calidad de la literatura contemporánea de México, Holanda, Siria, Australia, España, Argentina y Estados Unidos. Del lunes 23 al viernes 27 de abril, a las 19 hrs, se realizarán cinco encuentros con la lectura de textos en la voz de sus propios autores.

Con la presencia de algunas de las figuras más relevantes de la narrativa y de la poesía actuales, el Festival ofrece al público de la Ciudad de México una visión global de la literatura contemporánea y, con ello, contribuye a consolidar a nuestro país como una plataforma intelectual de primer orden en el mundo hispano.

Durante las cinco galas de lectura conducidas por la actriz Angélica Aragón y abiertas a todo público, los asistentes podrán escuchar entre otros a escritores como: Adonis (Siria, 1930), considerado el más grande poeta árabe contemporáneo; el escritor Cees Noteboom (Holanda, 1933); el periodista, poeta, crítico literario y ensayista Luis Miguel Aguilar (México, 1956); Benno Barnard (Holanda, 1954), poeta, ensayista, dramaturgo y traductor; la novelista Ana Clavel (México, 1961); Luis García Montero (España, 1958), poeta, crítico y columnista del diario español El País; el poeta, periodista y premio Cervantes 2007 Juan Gelman (Argentina, 1930); el autor de El tigre en la casa, Eduardo Lizalde (México, 1929), el ensayista, poeta y dramaturgo Héctor Manjarrez (México, 1945); El narrador y premio Booker DBC Pierre (Australia, 1961); Francine Prose (Estados Unidos, 1947), novelista y articulista para The New Yorker y el autor de Uno soñaba que era Rey, Enrique Serna (Ciudad de México, 1959).

Entre los escritores invitados

se encuentran Adonis, Cees Noteboom,
Benno Barnard, Francine Prose,
Juan Gelman y Luis García Montero.

PROGRAMA

FESTIVAL INTERNACIONAL DE POESÍA Y PROSA

CIUDAD DE MÉXICO, DEL 23 AL 27 DE ABRIL DE 2012



El Festival Internacional de Poesía y Prosa ha sido concebido para ofrecer una muestra representativa del escenario actual de la literatura contemporánea, a través de la lectura de obras en la voz de sus propios autores.

El programa gira alrededor de las intervenciones de los escritores, cuya presentación estará a cargo de Angélica Aragón, en la Plaza Histórica de La Ciudadela, donde las letras y voces de los invitados serán los protagonistas.

Lunes 23 de abril, 19 hrs.

Discurso de inauguración

Lic. Consuelo Sáizar, Presidenta del CONACULTA

Con la introducción de Angélica Aragón, se dará inicio a la primera sesión de lecturas del Festival en la que los 14 escritores invitados, leerán durante tres minutos el extracto de una obra de su autoría.

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1. Adonis | 8. Héctor Manjarrez |
| 2. Luis Aguilar Camín | 9. DBC Pierre |
| 3. Benno Barnard | 10. Francine Prose |
| 4. Ana Clavel | 11. Enrique Serna |
| 5. Luis García Montero | 12. Gillian Slovo |
| 6. Juan Gelman | 13. José Javier Villareal |
| 7. Eduardo Lizalde | 14. Eraclio Zepeda |

Martes 24 de abril, 19 hrs.

La segunda sesión del Festival estará concentrada en la exposición de la obra literaria de los siguientes autores: **Eraclio Zepeda**, poeta y narrador chiapaneco ganador del premio Xavier Villaurutia; **Benno Barnard** poeta, ensayista y dramaturgo holandés quien ha jugado un papel importante en el cuestionamiento de la expansión del Islam radical en la cultura Europea; **Luis García**

Montero, destacado poeta español, ganador del Premio Loewe de Poesía; la novelista y articulista estadounidense **Francine Prose**, cuyas notas aparecen regularmente en destacadas publicaciones como *The New Yorker*, *The New York Times* y *The Wall Street Journal*; y el poeta tijuanense **José Javier Villareal**, ganador del Premio Nacional de Poesía Alfonso Reyes.

(Tiempo de lectura 1 hora 42 minutos).

1. Eraclio Zepeda (15 minutos)
2. Benno Barnard (30 minutos)
3. Luis García Montero (15 minutos)
4. José Javier Villareal (12 minutos)
5. Francine Prose (30 minutos)

PROGRAMA

FESTIVAL INTERNACIONAL DE POESÍA Y PROSA

CIUDAD DE MÉXICO, DEL 23 AL 27 DE ABRIL DE 2012



Miércoles 25 de abril, 19 hrs.

Gran Bretaña, Holanda, Argentina y México, estarán presentes en el tercer día del Festival, con lecturas de textos en las voces de **DBC Pierre**, escritor inglés cuya primer novela *Vernon Dios Little* ganó los Premios Booker, Whitbread, Bollinger Wodehouse Everyman y James Joyce y fue publicada en 43 países; **Héctor Manjarrez**, narrador, poeta y dra-

maturgo mexicano, ganador de varios premios entre los que destaca el Premio Internacional de Novela de la Diversidad; el novelista y poeta holandés **Cees Nooteboom**, ganador del Premio Ferdinand Bordewijk; la mexicana **Ana Clavel**, ganadora del Premio de Novela Corta Juan Rulfo; y **Juan Gelman**, poeta y periodista argentino ganador del premio Cervantes.

(Tiempo de lectura 1 hora 39 minutos).

1. DBC Pierre (26 minutos)
2. Héctor Manjarrez (15 minutos)
3. Cees Nooteboom (28 minutos)
4. Ana Clavel (15 minutos)
5. Juan Gelman (15 minutos)

Jueves 26 de abril, 19 hrs.

El último grupo de cinco escritores leyendo a viva voz obras de su autoría, estará comprendido por el mexicano **Eduardo Lizalde**, ganador del premio Nacional de Ciencias y Artes; **Gillian Slovo** novelista y dramaturga sudafricana ganadora del Prix RFI Témoin du Monde por la novela *Red Dust*, que también fue adaptada a película; **Enrique Serna**, mexicano, au-

tor de *Señorita México* y *El seductor de la patria*; el periodista y poeta chetumaleño, **Luis Miguel Aguilar**, quien obtuvo el Premio PEN Club México por Excelencia Literaria en 2010; y el sirio **Adonis** considerado el más grande poeta árabe contemporáneo y ganador de múltiples premios entre los que destaca el Premio Goethe 2011.

(Tiempo de lectura 1 hora 41 minutos).

1. Eduardo Lizalde (15 minutos)
2. Gillian Slovo (26 minutos)
3. Enrique Serna (15 minutos)
4. Luis Miguel Aguilar (15 minutos)
5. Adonis (30 minutos)

Viernes 27 de abril, 19hrs.

Clausura

Para cerrar el programa los autores leerán el extracto de alguna narración o poesía, durante tres minutos. Acto seguido se ofrecerá un vino de honor como clausura del Festival.

1. Adonis
2. Luis Aguilar Camín
3. Ana Clavel
4. Luis García Montero
5. Juan Gelman
6. Eduardo Lizalde
7. Héctor Manjarrez
8. Cees Nooteboom
9. DBC Pierre
10. Francine Prose
11. Enrique Serna
12. Gillian Slovo
13. José Javier Villareal
14. Eraclio Zepeda

RESUMEN BIOGRÁFICO

FESTIVAL INTERNACIONAL DE POESÍA Y PROSA

CIUDAD DE MÉXICO, DEL 23 AL 27 DE ABRIL DE 2012



ADONIS

(Qasabín, Siria, 1930)
Es considerado el más grande poeta árabe contemporáneo. Fundó en Beirut la revista *Poesía* (1956) y a los 24 años pasó once meses en prisión acusado de realizar actividades subversivas. Ha sido galardonado con muchos premios, como el Premio Bjørnson, 2007 y el Premio Internacional de Poesía Nâzim Hikmet, 1995. Entre sus libros están: *El tiempo, las ciudades*, 1990; *Crónica de las ramas*, 1991; *El Libro I*, 2005; este es mi Nombre, 2006; Adonis, *Árbol de Oriente* (Antología Poética 1957-2007), 2010. Recientemente ganó también el premio Goethe cuyo jurado seleccionó y honró su poesía por "trasponer los logros modernos de Europa al mundo árabe."

LUIS MIGUEL AGUILAR

(Chetumal, Q. R., México, 1956)
Es periodista, crítico, ensayista, poeta y traductor de poetas y narradores de lengua inglesa. Fue colaborador del *Ciervo Herido*, "La Cultura en México" del semanario *Siempre* y dirigió la revista *Nexos*. Entre sus obras destacan: *Medio de Construcción*, 1979; *Chetumal Bay Anthology*, 1983; y *Las cuentas de la Iliada y otras cuentas*, 2010. Obtuvo el Premio PEN *Club México* por Excelencia Literaria en 2010. Evodio Escalante se refirió así a su poesía: "Aguilar saquea con excelentes resultados cuanto tradición poética se ofrece a su lectura. La saquea para renovarlas, para imponerles su peculiar frescura."

BENNO BARNARD

(Ámsterdam, Holanda, 1954)
Es poeta, ensayista, dramaturgo y traductor. Radicó en Estados Unidos, Inglaterra, España y, desde hace 30 años, en Bélgica. Entre sus obras destacan: *Furia de amor*, 1993; *El resto de un siglo*, 2001; *El hueso hioides, poemas 1981-2005*, 2006; y el ensayo *Poetas Occidentales*, 2006. Barnard ha jugado un papel importante en el cuestionamiento de la expansión del Islam radical en la cultura europea.

ANA CLAVEL

(Ciudad de México, D.F., México, 1961)
Es maestra en letras latinoamericanas por la UNAM. En 2005 ganó el Premio de Novela Corta Juan Rulfo de Radio Francia Internacional. Entre sus libros destacan: *Los deseos y su sombra*, 1999; *Cuerpo náufrago*, 2005; *Las Violetas son flores del deseo*, 2007; y *El dibujante de sombras*, 2009. La obra de Ana Clavel desarrolla un erotismo complejo e inquietante. Sus novelas son profundamente transgresoras y refinadas.

RESUMEN BIOGRÁFICO

FESTIVAL INTERNACIONAL DE POESÍA Y PROSA

CIUDAD DE MÉXICO, DEL 23 AL 27 DE ABRIL DE 2012



LUIS GARCÍA MONTERO

(Granada, España, 1958)
Fue catedrático de literatura española en la Universidad de Granada y recibió el premio Loewe de Poesía (1993); entre sus libros destacan: *Habitaciones separadas*, 1994; *Completamente viernes*, 1998; *Cincuentena*, 2009 y *Mañana no será lo que Dios quiera*, 2009.

JUAN GELMAN

(Buenos Aires, Argentina, 1930)
Poeta, periodista y militante político. Su obra ha merecido la atención en diversos lugares del mundo y es uno de los mejores poetas latinoamericanos actuales. A partir de 1989, reside en México. Ha recibido el Premio de Literatura Latinoamericana y del Caribe Juan Rulfo (México, 2000); Premio Iberoamericano de Poesía Pablo Neruda (Chile, 2005); Premio Reina Sofía de Poesía Iberoamericana (España, 2005), y Premio Cervantes (España, 2007). Entre sus libros destacan: *Carta a mi madre*, 1989; *Valer la pena*, 2001; *Mundar*, 2007; y *El emperrado corazón amora*, 2011. Julio Cortázar vio el intenso carácter novedoso de la poesía de Gelman del siguiente modo: "... Ahí donde lo masculino se vuelve femenino y viceversa para pisotear los cánones del pensamiento estereotipado..."

EDUARDO LIZALDE

(Ciudad de México, DF, México, 1929)
Es uno de los más destacados poetas de su generación. Ha recibido las siguientes distinciones: Premio Xavier Villaurrutia (1970); Premio Nacional de Poesía de Aguascalientes (1974), y Premio Nacional de Ciencias y Artes (1988). Entre sus obras principales están: *El tigre en la casa*, 1970; *La zorra enferma*, 1974; y *Caza mayor*, 1979. Lizalde posee una sola voz inconfundible en donde la exactitud del lenguaje mide y sopesa las proporciones de la realidad.

HÉCTOR MANJARREZ

(Ciudad de México, D.F., México, 1945)
Es narrador, poeta, dramaturgo y ensayista. Ha recibido los siguientes premios: Diana Moreno Toscano (1970); Xavier Villaurrutia (1983); José Fuentes Mares (1998), Internacional de Novela de la Diversidad y Premio Colima (2008). Entre sus libros destacan: *La maldita pintura*, 2004; *Rainey, el asesino*, 2002; y *No todos los hombres son románticos*, 1983. Héctor Manjarrez ha creado una narrativa dura, rigurosa y amena, en donde la concisión juega un papel central.

RESUMEN BIOGRÁFICO

FESTIVAL INTERNACIONAL DE POESÍA Y PROSA

CIUDAD DE MÉXICO, DEL 23 AL 27 DE ABRIL DE 2012



CEES NOOTEBOOM

(La Haya, Holanda, 1933)

Es novelista, ensayista, poeta y narrador de libros de viaje. Ha ganado los siguientes premios: Europeo Aristeion (1993); Ferdinand Bordewijk (1981); y Pegasus (1982). Entre sus libros destacan: *En las montañas de Holanda*, 1984; *El día de todas las ánimas*, 1998; y *Paraíso perdido*, 2004. Recientemente publicó: *Lluvia roja*, 2009; y *Los zorros vienen de noche*, 2011. La obra literaria de Nooteboom ha sido descrita "como cuentos eruditos que dan cuenta de la pérdida y la desesperación, pero que nunca dejan de ser juguetones"

DBC PIERRE

(Old Reynella, Australia, 1961)

Es un escritor que creció en México y hoy vive en Irlanda. Su primera novela ganó los Premios Booker, Whitbread, Bollinger Wodehouse Everyman y James Joyce y fue publicada en 43 países. Ha escrito los libros: *Vernon Dios Little*, 2003; *El inglés macarrónico de Ludmila*, 2006; *De repente, el doctor Cox*, 2009; y *A oscuras en el país de las maravillas*, 2010. DBC Pierre se describe a sí mismo como "caricaturista, fotógrafo y cualquier cosa que no involucrara careos policíacos."

FRANCINE PROSE

(Brooklyn, Nueva York, Estados Unidos, 1947)

Es licenciada en literatura inglesa por el Radcliffe College de Massachusetts (1968) y novelista, articulista y crítica, cuyas notas aparecen regularmente en destacadas publicaciones periódicas como *The New Yorker*, *The New York Times* y *The Wall Street Journal*, entre otras. En 1991 recibió la beca Guggenheim. Asimismo ha merecido los premios Dayton Literary Peace (2006) y The Edith Wharton Lifetime Achievement Award (2011). Entre sus novelas destacan: *Primitive People*, 1992; *Hunters and Gatherers*, 1995; y *Blue Angel*, 2000. La revista *The Atlantic* caracterizó a Francine Prose como "una observadora penetrante".

ENRIQUE SERNA

(Ciudad de México, 1959)

Desde la aparición de *Señorita México*, su primera novela, hasta la fecha, ha recibido un amplio reconocimiento y la aceptación de los lectores. Sus libros más importantes son: *El seductor de la patria*, 1999; *Amores de segunda mano*, 1993; y *El miedo a los animales*, 1995. Obtuvo el premio Mazatlán de Literatura y el Premio de Narrativa Colima.

RESUMEN BIOGRÁFICO

FESTIVAL INTERNACIONAL DE POESÍA Y PROSA

CIUDAD DE MÉXICO, DEL 23 AL 27 DE ABRIL DE 2012



GILLIAN SLOVO

(Sudáfrica, 1952)

Es novelista, dramaturga y autora de las memorias de su familia. Actualmente preside el English PEN. Destacan sus novelas: *The Betrayal*, 1991; *Looking for Thelma*, 1991; *Façade*, 1993; y *Red Dust*, 2000 que ganó el Prix RFI Temoin du Monde y se volvió película con Hilary Swank y Chiwetel Ejiofort. La familia de Slovo tuvo un papel muy significativo en la desarticulación del apartheid. Este hecho siempre está presente en su obra literaria en donde siempre encontramos la lucha entre el individuo y las fuerzas de la historia.

JOSÉ JAVIER VILLAREAL

(Tijuana, BC, México, 1959)

Es poeta y crítico. Cursó Letras Españolas en la Universidad Autónoma de Nuevo León. Ganó el Premio de Poesía Aguascalientes (1987); el Premio Nacional de Poesía Alfonso Reyes (1989) y el Premio a las Artes (1990). Entre sus obras sobresalen: *Los fantasmas de la pasión*, 1997; *Portuaria*, 1997; y *El oro de los siglos* 2011. La crítica ha destacado en la obra poética de Villarreal su temple barroco y su compleja intertextualidad.

ERACLIO ZEPEDA

(Tuxtla Gutiérrez, Chis., México, 1937)

Es poeta y narrador. Ha sido catedrático universitario en Cuba y en la República Popular China. Ganó el Premio Xavier Villaurrutia (1982). Entre sus libros destacan: *Benzulul*, 1960; *Asalto nocturno*, 1975; *Andando el tiempo*, 1982; y la novela: *Las grandes lluvias*, 2005. Jorge Von Ziegler caracterizó la obra de Zepeda en los siguientes términos: "Con frases directas y elementales, enriquecidas con giros coloquiales, creados y oídos, sus páginas nos descubren con deliberada ingenuidad las más bellas historias."
